

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 88

Volume 25

2 April 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 767/82 of 1 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 768/82 of 1 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 769/82 of 1 April 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 770/82 of 1 April 1982 fixing the export refund on malt	8
★ Commission Regulation (EEC) No 771/82 of 30 March 1982 on arrangements for imports into Italy of handkerchiefs (category 89), originating in Malaysia	10
★ Commission Regulation (EEC) No 772/82 of 1 April 1982 amending Regulation (EEC) No 210/69 on communications between Member States and the Commission with regard to milk and milk products	12
★ Commission Regulation (EEC) No 773/82 of 1 April 1982 on detailed rules governing the distillation of table wine as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79	13
Commission Regulation (EEC) No 774/82 of 1 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	16
Commission Regulation (EEC) No 775/82 of 1 April 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	17

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 767/82**of 1 April 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 March 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	82.89
10.01 B II	Durum wheat	138.09 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	52.89 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	72.57
10.04	Oats	63.76
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	90.36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	92.57 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	80.47 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	130.73
11.01 B	Rye flour	89.00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	227.60
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	139.30

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 768/82

of 1 April 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 March 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	2.27	2.27	15.87
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0.50
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	2.52	2.52	2.52
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.50	0.50	0.50
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	3.18	3.18	22.22

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	4.04	4.04	28.25	28.25
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	3.02	3.02	21.11	21.11
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	4.49	4.49	4.49	4.49
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	3.35	3.35	3.35	3.35
11.07 B	Roasted malt	0	3.91	3.91	3.91	3.91

COMMISSION REGULATION (EEC) No 769/82

of 1 April 1982

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 29 and 30 March 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 2 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.50 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.60
07.03 A II	6.60
15.17 B I a)	15.00
15.17 B I b)	24.00
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 770/82
of 1 April 1982
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾,

defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1982 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	66.50
11.07 A II b)	74.43
11.07 B	86.74

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 771/82
of 30 March 1982**

**on arrangements for imports into Italy of handkerchiefs (category 89),
originating in Malaysia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in certain third countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 920/81 ⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into Italy of handkerchiefs (category 89), originating in Malaysia, have exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, Malaysia was notified of a request for consultations on 15 February 1982;

Whereas, following consultations held in March 1982, it was agreed to make the product in question (category 89) subject to a provisional quantitative limit for the period 1 January to 31 July 1982 in accordance with paragraph 5 (b) of the said Article 11, and pending agreement on a definitive quantitative limit for the year 1982;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that the quantitative limit is observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78;

Whereas the products in question exported from Malaysia between 1 January 1982 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the provisional quantitative limit for the period from 1 January to 31 July 1982;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textiles Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into Italy of the category of products originating in Malaysia and specified in the Annex hereto shall be subject to the provisional quantitative limits given in that Annex and to the provisions of Article 2 (1).

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Malaysia to Italy between 1 January 1982 and the date of entry into force of this Regulation, which have not yet been released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from Malaysia to Italy after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from Malaysia on or after 1 January 1982 and released for free circulation shall be set off against the provisional quantitative limit established for the period from 1 January to 31 July 1982.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 98, 9. 4. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 July 1982
89	61.05 A	61.05-20	Handkerchiefs : A. Of cotton fabric, of a value of more than 15 ECU per kilogram net weight	I	1 000 pieces	700

COMMISSION REGULATION (EEC) No 772/82**of 1 April 1982****amending Regulation (EEC) No 210/69 on communications between Member States and the Commission with regard to milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1269/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 854/81 ⁽³⁾, provides for the granting of general aid in order to increase butter consumption; whereas, however, no provision is made in Commission Regulation (EEC) No 210/69 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2731/81 ⁽⁵⁾, for communications in respect of butter which has qualified for consumption aid; whereas the Commission must have such information at its disposal so that it may assess the effectiveness of the measure in question and monitor developments on the market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following Article is hereby inserted in Regulation (EEC) No 210/69 :

'Article 4a

Member States shall communicate to the Commission, not later than the 10th day of each month for the preceding month, as regards the aid provided for in Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 804/68, the quantities of butter in respect of which aid has been granted under Regulation (EEC) No 1269/79.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 773/82**of 1 April 1982****on detailed rules governing the distillation of table wine as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽²⁾, and in particular Articles 15 (3) and 65 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 701/82 of 25 March 1982 laying down general rules on the distillation of table wines as provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79 ⁽³⁾, made it possible for wine producers to supply their wines for distillation ;

Whereas, to ensure that the contracts and the supply declaration have the effect intended by Regulation (EEC) No 701/82, it is provided that they are to be given prior approval by the intervention agency ; whereas the parties concerned must be informed in good time of the result of the approval procedure ;

Whereas it should be stated that the contracts and the supply declarations must contain the information necessary for identification of the table wines to which they relate ;

Whereas, in the absence of a Community definition of rosé wine and in the interests of clarity, it should be stated that rosé table wines must be treated in the same way as red table wines owing to the close economic relationship between them ;

Whereas, in order to give equal treatment to all producers when reducing the quantities of wine to be distilled referred to in the delivery contracts and declarations, distillation operations should be allowed to commence only when all the contracts and declarations have been lodged with the intervention agencies and the total quantities on offer are known ;

Whereas, in order to achieve its aim fully, the distillation measure in question should be accessible to all producers ; whereas there is a risk that persons who concluded short-term storage contracts prior to the entry into force of the distillation measure in question may be unable to take full advantage of the possibility

of having their wine distilled ; whereas, accordingly, such producers should be allowed to cancel short-term storage contracts which they have already concluded, provided they conclude a delivery contract with a view to distillation ;

Whereas in order to allow wine-growers and distillers or producers of wine fortified for distillation to receive prompt payment of the contract prices and aids appropriate time limits should be fixed in accordance with established commercial practice ;

Whereas distillation under Regulation (EEC) No 701/82 can yield either a product with an alcoholic strength of 85 % by volume or less or a product with an alcoholic strength of 86 % by volume or more ; whereas the aid payable to the distiller is differentiated according to the product obtained ; whereas, under Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 701/82, an advance payment equal to the amount of the aid may be paid to the distiller after approval of the contract concerned ; whereas, however, for technical and economic reasons, the distiller is not in a position, when concluding the contract, to state which product or products he will obtain by distillation ; whereas, in order to ensure sound economic management of the system of advance payments, such payments should not exceed the amount payable in respect of distillation products with an alcoholic strength of 85 % by volume or less ;

Whereas Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 701/82 introduced a system of securities with a view to making advance payments of aid to distillers while guaranteeing intervention agencies against the risk of undue payments ; whereas, therefore, the time limits for payment of the advance should be fixed, as well as the time limits and detailed rules for release of the security ;

Whereas the Commission and the Member States must be informed of the progress of distillation operations and must know in particular the quantities of table wine distilled, the quantities of alcohol obtained and the quantities of alcohol taken over by the intervention agencies ; whereas they must also know which Member States, if any, have decided that their intervention agency is not to buy the resulting distillation products ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 339, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1982, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The deadline for submitting delivery contracts to the intervention agency under Article 1 of Regulation (EEC) No 701/82 and declarations under Article 4 (1) of the said Regulation shall be the 15th day following the entry into force of this Regulation.
2. The wine in question shall not be distilled until the delivery contract concerned has been approved.
3. Distillation under Regulation (EEC) No 701/82 shall not take place before the 16th day following the deadline for submission of the contracts laid down in paragraph 1, or after 31 August 1982.

Article 2

The provisions of Regulation (EEC) No 701/82 and of this Regulation in regard to red wine shall apply also to rosé wine.

Article 3

Short-term contracts concluded under Article 7 of Regulation (EEC) No 337/79 prior to the entry into force of this Regulation shall be cancelled at the request of the producers concerned provided the latter have concluded delivery contracts with a view to distillation under Regulation (EEC) No 701/82.

In that case, aid for short-term storage shall continue to be payable, in respect of the period during which the wine was covered by such a contract.

Article 4

1. The intervention agency responsible for approving the supply contracts, referred to in Articles 1 (1) and 12 (1) of Regulation (EEC) No 701/82 and the declarations referred to in Article 4 (1) of that Regulation, shall, not later than 30 days following receipt of the supply contract or of the declaration, communicate the result of the approval procedure to the parties concerned.
2. The supply contracts referred to in Articles 1 (1) and 12 (1) of Regulation (EEC) No 701/82 shall state :
 - (a) the quantity, colour and actual alcoholic strength of the table wines to be distilled or fortified for distillation ;
 - (b) the name and address of the producer ;
 - (c) the place where the wine is stored ;
 - (d) the name of the distiller or fortifier or the business name of the distillery or the undertaking fortifying the wine for distillation ;

- (e) the address of the distillery or of the undertaking fortifying the wine for distillation.

3. The declaration referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 701/82 and the supply contract referred to in the second indent of Article 4 (2) of that Regulation shall include the following particulars :

- (a) the quantity of wine to be distilled ;
- (b) the colour ;
- (c) the actual alcoholic strength ;
- (d) the place where the wine is stored ;
- (e) the address of the distillery.

4. For table wine delivered to a distillery or to the plant of a producer of wine fortified for distillation, a tolerance of 1 % by volume on the actual alcoholic strength stated in the contract or the declaration shall be allowed provided that the actual alcoholic strength exceeds 9.5 % by volume.

Article 5

Member States shall communicate to the Commission by telex each working day before 5 p.m., Belgian time, the information specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 701/82.

Article 6

1. The advance referred to in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 701/82 shall be paid within 90 days after proof has been furnished that the security has been lodged. It shall not, however, exceed the amount of the aid laid down in Article 6 (1) of that Regulation in respect of products with an alcoholic strength of 85 % by volume or less. The balance shall be paid when the security is released.

2. For the purposes of release of the security referred to in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 701/82, the proof laid down in the second subparagraph of Article 7 (3) of that Regulation shall be furnished not later than 31 January 1983.

However, if the proof referred to in the first subparagraph is furnished after the time limit fixed in the said subparagraph but before 1 May 1983, 80 % of the security shall be released, while the difference shall remain forfeit.

If such proof is not furnished before 1 May 1983 the entire security shall be forfeit.

Article 7

1. In the case referred to in Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 701/82, the wine shall be fortified for distillation not later than 15 July 1982.

2. The payment referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 701/82 shall be made not later than 90 days after the total quantity of wine stated in the contract has entered the fortifier's premises.

Article 8

1. Distillation of the wine fortified for distillation, referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 701/82, shall take place before 1 October 1982.

2. The payments referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 701/82 shall be made:

- in cases where the procedure referred to in Article 7 (2) of that Regulation is followed, not later than 90 days after proof has been furnished that all the wine fortified for distillation obtained from wine covered by the contract referred to in Article 12 (1) of that Regulation has been distilled,
- in cases where the procedure referred to in Article 7 (3) of that Regulation is followed, within 90 days after proof has been furnished that the security has been lodged.

Article 9

Conversion into national currency of the amounts referred to in Articles 5 and 6 of Regulation (EEC) No 701/82, shall be effected by applying the representative rate applicable in the wine sector on 25 March 1982.

Article 10

Member States exercising the opinion provided for in the second subparagraph of Article 6 (2) and Article 6

(4) of Regulation (EEC) No 701/82 shall notify the Commission thereof not later than 30 April 1982.

The information concerned shall be forwarded by the Commission to the Member States.

Article 11

1. Distillers shall send to the intervention agency, not later than the 10th of every month, a statement of the quantities of wine distilled, by colour of wine, during the month elapsed, stating the quantities expressed as pure alcohol of the products which they have obtained, distinguishing those with an alcoholic strength of 86 % by volume or more from those with an alcoholic strength of 85 % by volume or less.

2. Member States shall notify the Commission by telex, not later than the 20th of every month, for the month elapsed, of

- the quantities of wine distilled and the quantities, expressed as pure alcohol, of the product which they have obtained making the distinction provided for in paragraph 1,
- the quantities of alcohol taken over by the intervention agencies, distinguishing alcohol with an alcoholic strength of 96 % by volume or more from that with an alcoholic strength of 86 % or more.

3. Member States shall communicate to the Commission, before 1 August 1982, the lists of the approved distillers and approved undertakings fortifying wine for distillation as referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 701/82.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 774/82
of 1 April 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 758/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	28.07
	B. Raw sugar	23.53 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 775/82

of 1 April 1982

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 April 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		4	5	6	7	8	9	10
10.01 B I	Common wheat, and meslin :	0	0	0	0	—5.00	—5.00	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

